

DA VENERDÌ 26  
A DOMENICA 28  
LUGLIO 2013



CHIESA IN VALMALENCO  
VALTELLINA

Programma

# I GIORNI DELLA PIETRA

*Festival d'arte, cultura e memorie*

*La pietra locale come veicolo  
per riflettere sulle identità del territorio  
e tutelare il passato, perché senza memoria  
non può esistere il futuro.*

## I GIORNI DELLA PIETRA - FESTIVAL D'ARTE, CULTURA E MEMORIE DA VENERDÌ 26 A DOMENICA 28 LUGLIO 2013

- INAUGURAZIONE FESTIVAL
- OPERE III BIENNALE DI SCULTURA
- - - PERCORSO MOSTRA FOTOGRAFICA
- CONCERTI
- CENA ARGENTINA E MILONGA
- SPETTACOLO «EL PAST DI MORT»
- PRANZO DEL GIUELÉE
- PREMIAZIONI



### INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

Consorzio Turistico Sondrio Valmalenco  
www.sondrioevalmalenco.com  
info@sondrioevalmalenco.com  
tel. +39 0342 451150  
fax +39 0342 452505

Consorzio Artigiani Cavatori della Valmalenco  
www.serpentinodellavalmalenco.com  
info@serpentinodellavalmalenco.com  
tel. / fax +39 0342 452060

Fulvio Schena, organizzazione  
tel. 348 7113378

Si ringraziano

- › Gli abitanti della contrada Vassalini per la gentile concessione delle immagini della mostra «Volti e luoghi dell'antica Vassalini» e per l'assiduo sostegno fornito
- › Gli albergatori, ristoratori, commercianti e agricoltori della Valmalenco
- › I cavatori della Valmalenco
- › L'instancabile Compagnia «Teatro Instabile»
- › Consorzio Turistico Sondrio Valmalenco

Main sponsor



### Il perché del Festival

La Valmalenco, con la sua ricchezza geologica, non poteva che scegliere la pietra locale come suo bene strategico, veicolo per intrecciare passato, presente e futuro. Tematizzare la pietra locale significa infatti riconoscerle un significato culturale che trascende l'interesse soggettivo valorizzando le risorse ambientali per farle divenire strumenti di crescita collettiva.

L'edizione 2013 de I Giorni della Pietra è dedicata alla memoria del professor Remo Terranova, illustre uomo di mare il cui amore per la nostra pietra ha contribuito a renderci consapevoli del valore delle nostre tradizioni.

### Il perché di una gestione privata

Le forze intellettuali ed economiche che alimentano il Festival «I Giorni della Pietra» rappresentano una forma innovativa di gestire l'evento, un metodo teso a sviluppare una forma di rete territoriale che, messa in opera, ne sfrutti l'indubbio vantaggio competitivo.

Il carattere interdisciplinare del Festival permetterà al pubblico di vivere liberamente esperienze intellettuali, sensoriali e sociali.

I Giorni della Pietra, facendo perno sulla Biennale di scultura della Valmalenco e sugli eventi ad essa connessi, intende rappresentare una forma di comunicazione della cultura che si pone in discontinuità con le politiche tradizionali locali.

### La Contrada Vassalini

L'attuale contrada Vassalini era un tempo composta da quattro nuclei abitati: Vassalini, Prai, Olivi e quell'Abadini di cui si ha notizia fino al 1600. Il parco di Vassalini sorge sulle vestigia del «Gerùm» dove, in tempi antichi, insistevano stalle, fienili e abitazioni unitamente a una fucina e una segheria avviate da genti della frazione di Primolo. Tutto ciò scomparve a causa delle piene dei torrenti che vi confluivano: l'alluvione dell'anno 1864 cancellò definitivamente, oltre al Gerùm, anche parte dell'abitato di Vassalini.

Il Festival vuole oggi raccontare anche della contrada che non c'è...

### DA SAPERE

#### Ricettività

In occasione del Festival della Pietra le strutture ricettive della Valmalenco offriranno diversi pacchetti soggiorno a prezzi convenzionati.

#### Prenotazioni

Consorzio Turistico Sondrio Valmalenco  
www.sondrioevalmalenco.com  
info@sondrioevalmalenco.com  
tel. +39 0342 451150 - fax +39 0342 452505

#### Ristorazione

I ristoranti della Valmalenco offriranno, a prezzi convenzionati, menu a tema che prevedono la cottura dei cibi in tegami e piastre di pietra locale.

Elenco completo dei ristoranti e menu su  
[www.serpentinodellavalmalenco.com](http://www.serpentinodellavalmalenco.com)  
e sulla pagina facebook [I giorni della pietra](#)

### KIT DI BENVENUTO

I visitatori possono trovare il merchandising «I Giorni della Pietra» presso i commercianti convenzionati:

- › Cofanetto postcard da collezione «Volti e luoghi dell'antica Vassalini»
- › Libro «Il Serpentinoscisto della Valmalenco»

### INGRESSO A CONCERTI E SPETTACOLI

La cifra simbolica di Euro 8,00 per l'acquisto di un cofanetto delle postcard da collezione di qualsiasi edizione del Festival è comprensiva dell'ingresso a tutti i concerti e gli spettacoli per tutta la durata del Festival.

#### LA MIGLIOR VETRINA A TEMA

In occasione del Festival i commercianti realizzeranno vetrine sul tema della pietra. Il pubblico potrà votare quella che ritiene migliore utilizzando le apposite urne presso le attività commerciali stesse.

La «miglior vetrina» sarà premiata nella giornata conclusiva del Festival, prima della Biennale di scultura.

DA VENERDÌ 26 A DOMENICA 28 LUGLIO

2013



consorzio  
artigiani  
cavatori  
valmalenco

## I GIORNI DELLA PIETRA

*Festival d'arte, cultura e memorie*

EDIZIONE IN MEMORIA DEL PROFESSOR REMO TERRANOVA

Inaugurazione

**venerdì 26 luglio, ore 16.30**  
**contrada Vassalini**

con partenza dall'Ufficio Turistico

- › APERTURA «BIENNALE DI SCULTURA»  
CON VISITA GUIDATA ALLA CONTRADA
- › INAUGURAZIONE DELLE OPERE DEGLI  
SCULTORI:

**Nora Iniesta** Argentina  
**Kaia Ariaudo** Argentina  
**Kina Maua** Svizzera  
**Piercarlo Stefanelli** Italia

I visitatori potranno votare la loro scultura preferita tramite l'apposito coupon che si troverà, unitamente al contenitore per l'inserimento, lungo il percorso delle opere. L'opera più votata si aggiudicherà il «premio del pubblico» offerto dalla Casa Vinicola Triacca.

OPERA FUORI CONCORSO

**Takashi Nagatani**

Director of Department Art Studies at Aichi  
Prefectural University of Art&Music, Tokio

«SHISHIDOSHI», pietra e acqua

simbolo del connubio tra due secolari culture

- › INAUGURAZIONE MOSTRA FOTOGRAFICA  
«VOLTI E LUOGHI DELL'ANTICA VASSALINI»

Le famose gigantografie fotografiche posizionate negli scorcii più suggestivi della contrada per raccontarne personaggi, attività e momenti di vita

con il supporto di **Fondazione Credito Valtellinese**

Seguirà:

- › Piazzetta della Chiesa di Sant'Antonio  
APERITIVO DI BENVENUTO  
offerto da **Casa Vinicola Triacca e Unione  
Commercio, Turismo e Servizi della Provincia  
di Sondrio**  
SALUTI DELLE AUTORITÀ



## LA BIENNALE DI SCULTURA

Giunta alla III Edizione, la Biennale di scultura della Valmalenco è divenuta un appuntamento atteso e seguito che ogni due anni porta nelle contrade di Chiesa in Valmalenco visitatori pronti ad ammirare le opere degli scultori, di quelli presenti e di quelli delle passate edizioni. Ad ogni edizione, artisti di fama internazionale sculpiscono le opere in serpentino all'aperto, lungo un percorso dove le sculture saranno dislocate permanentemente. Nella giornata conclusiva del Festival le opere saranno premiate ex-æquo per sottolineare il nostro ringraziamento agli artisti che hanno fortemente creduto nell'evento.

**domenica 28 luglio, ore 17**

Premiazione

III Biennale di scultura della Valmalenco

## PROGRAMMA

**venerdì 26 luglio**

- › ore 16.30 - Contrada Vassalini

INAUGURAZIONE BIENNALE DI SCULTURA E  
MOSTRA FOTOGRAFICA

APERITIVO DI BENVENUTO

SALUTI DELLE AUTORITÀ

- › ore 21.00 - Parco di Vassalini

**CONCERTO JAZZ  
CON «ENRICO ZANISI TRIO»**

**Enrico Zanisi**, pianoforte

**Alessandro Paternesì**, batteria

(migliori nuovi talenti 2012 della rivista Musica Jazz)

**Joe Rehmer**, contrabbasso

offerto da **Impresa Rigamonti SpA**

In caso di maltempo il concerto si terrà al Palazzetto dello Sport di Chiesa in Valmalenco



**sabato 27 luglio**

- › ore 9.00

**VISITE GUIDATE A CAVE E MINIERE**

per ragioni organizzative le visite si svolgono su prenotazione  
tel. 0342 451150 / tel. 0342 452060

• **VISITA ALLE ANTICHE CAVE DI PIETRA  
OLLARE DELL'ALPE PIRLO**

al rientro

**DIMOSTRAZIONE DELLA LAVORAZIONE  
DELLA PIETRA OLLARE PRESSO  
LABORATORIO IN CONTRADA SASSO**

EVENTO GRATUITO

Accompagnatore: geologo professionista

Partenza: frazione Primolo (7 km da Chiesa in Valmalenco)

Tipo di percorso: sentiero

Difficoltà: bassa

Tempo di percorrenza: 35 minuti andata, 30 minuti ritorno

Durata della visita: 2 ore

Attrezzatura consigliata: calzature da trekking e abiti adatti

• **VISITA ALLE MINIERE DI TALCO DELLA  
BAGNADA E AL MUSEO ANNESSO**

Ingresso prezzo ridotto Euro 8,00

Accompagnatore: guide del museo

Partenza: località Campofrancia (7 km da Chiesa Valmalenco)

Tipo di percorso: sentiero

Difficoltà: bassa

Durata della visita: 2 ore

Attrezzatura consigliata: calzature da trekking e abiti adatti

- › ore 14.00

**VISITE ALLE CONTRADE CURLO E SASSO  
SULLE ORME DEI PERCORSI ARTISTICI  
DELLE PRECEDENTI EDIZIONI DELLA  
BIENNALE DI SCULTURA**

a cura dei Giovani Ciceroni della Valmalenco

EVENTO GRATUITO

Partenza: Ufficio Turistico



- › ore 18.00 - Parco Vassalini

**CONCERTO «LA VALIGIA MAGICA»**

**Luciano Damiani**, mandolino

**Michele Libraro**, chitarra

**Lino de Venuto**, voce recitante

offerto da **Comunità Montana di Sondrio**

seguirà, presso il Ristorante del Centro Sportivo:

**ARGENTINA IN TAVOLA**

Un omaggio alla cucina argentina

**Menu completo Euro 30,00**

Posti sino ad esaurimento

Prenotazione entro venerdì 26 luglio - tel. 349 2886796

- › ore 21.00 - Parco Vassalini

**SPETTACOLO DI LUCI, MUSICA E DANZA**

**L'infinita seduzione del tango con la  
Compagnia Tango Tinto**

**Barbara Barassi Pega**, pianoforte

**Gerardo Agnese**, bandoneón

**Ruben Peloni**, voce

**Vincenzo Albini**, violino

**Virgilio Monti**, contrabbasso

**Esibizione di danza**

**Alessandro Antonucci e Selene Gamba**, ballerini

presso il Centro Sportivo adiacente:

**Maletango**

I rudimenti del tango a cura dell'Associazione Culturale  
Serate Musicali - Escuela de Tango Venusinas & Milonga  
«Patio de Baile»

In caso di maltempo lo spettacolo si terrà al Palazzetto dello Sport di Chiesa in Valmalenco



**domenica 28 luglio**

- › ore 9.00

**VISITE GUIDATE A CAVE E MINIERE**

per ragioni organizzative le visite si svolgono su prenotazione tel.  
0342 451150 / tel. 0342 452060

• **VISITA ALLE ANTICHE CAVE DI  
SERPENTINOSCISTO DEL GIOVELLO ED AL  
MUSEO DEL SERPENTINO IN ALLESTIMENTO**

EVENTO GRATUITO

Accompagnatore: geologo professionista

Partenza: località Pinchino (3 km da Chiesa in Valmalenco)

Tipo di percorso: sentiero

Difficoltà: bassa

Durata della visita: 2 ore

Attrezzatura consigliata: calzature da trekking e abiti adatti

• **VISITA ALLE MINIERE DI TALCO DELLA  
BAGNADA E AL MUSEO ANNESSO**

Ingresso prezzo ridotto Euro 8,00

Accompagnatore: guide del museo

Partenza: località Campofrancia (7 km da Chiesa Valmalenco)

Tipo di percorso: sentiero

Difficoltà: bassa

Durata della visita: 2 ore

Attrezzatura consigliata: calzature da trekking e abiti adatti

**VISITE ALLE CONTRADE CURLO E SASSO  
SULLE ORME DEI PERCORSI ARTISTICI  
DELLE PRECEDENTI EDIZIONI DELLA  
BIENNALE DI SCULTURA**

a cura dei Giovani Ciceroni della Valmalenco

EVENTO GRATUITO

Partenza: Ufficio Turistico

- › ore 11.00 - Parco Vassalini

**MOSTRA MERCATO DELLE PRODUZIONI  
DELLA VALMALENCO**

Una vetrina dove si potranno degustare  
e acquistare prodotti della filiera agricola  
di origine esclusivamente locale

- › ore 12.30 - Parco Vassalini

**PRANZO DEL GIUELÉE:  
PULENTA E PULASTRO A LA PIÖDA**

Euro 10,00 - bevande escluse

Posti sino ad esaurimento

- › ore 16.00 - Parco Vassalini

**CONCERTO DEL FISARMONICISTA  
LUCIANO BIONDINI**

in collaborazione con **Ambria Jazz**

seguiranno premiazioni

- › LA MIGLIOR VETRINA A TEMA

- › OPERE DI SCULTURA



- › ore 20.30

Piazzetta della Chiesa di Sant'Antonio

**«IL PAST DI MORT»**

La secolare tradizione «mutualistica» dei  
Guelée torna a rivivere in uno spettacolo  
con la Compagnia Teatrale «Teatro  
Instabile», i contradaioli e i cavatori

DEGUSTAZIONE ITINERANTE